



**AZ EURÓPAI UNIÓ
TANÁCSA**

**Brüsszel, 2012. december 10. (11.12)
(OR. en)**

17550/12

OJ CRP1 43

TERVEZETT NAPIREND

Ülés: AZ ÁLLANDÓ KÉPVISELŐK BIZOTTSÁGÁNAK (I. rész)
2433. ÜLÉSE

Időpont: 2012. december 12., szerda (10.00) és december 14., péntek (10.00)

A 2012. DECEMBER 12-I, SZERDAI ÜLÉS (10.00)

1. A napirend elfogadása

I.⁽¹⁾

2. Az Európai Parlament képviselői részéről a Tanácshoz intézett írásbeli kérdésekre adott válaszok (+)

- (a) az Andrew Henry William Brons által feltett E-008109/2012 kérdés:
„Az Európai Tanács elnökének imázsa”
16461/12 PE-QE 363

- (b) a Laurence J.A.J. Stassen által feltett E-008222/2012 kérdés:
„Az uniós hadsereg felállítása”
17230/12 PE-QE 383
- (c) a Martin Ehrenhauser által feltett E-009091/2012. sz. kérdés:
„a SitCen/INTCEN költségvetése/személyzete”
16342/12 PE-QE 358
- (d) a Diogo Feio által feltett E-009194/2012 kérdés:
„A 2014–2020-as uniós költségvetés – A Bizottság elnökének nyilatkozatai”
16454/12 PE-QE 362
- (e) a Mikael Gustafsson által feltett E-009230/2012 sz. kérdés:
„Uniós többlet a kibocsátási egységek terén”
16451/12 PE-QE 361
- (f) a Werner Schulz és Rebecca Harms által feltett^o E-009480/2012 sz. kérdés:
„A litván hatóságok által két belorusz civil társadalmi aktivistával szemben elrendelt beutazási tilalom”
16391/12 PE-QE 360
- (g) a Claude Moraes és Glenis Willmott által feltett E-009510/2012 sz. kérdés:
„UK lehetősége arra, hogy mégis részt vegyen a Lisszabon előtti intézkedésekben,
miután megtörtént a hivatalos értesítés a csoportos kívülmaradásról”
16462/12 PE-QE 364

3. A tanácsi ülések jegyzőkönyvtervezetei (^o)

- (a) Az Európai Unió Tanácsának 2012. május 30–31-én Brüsszelben tartott 3169. ülése
(Versenyképesség – Belső Piac, Ipar, Kutatás és Úrpolitika)
10606/12 PV/CONS 30 COMPET 361 RECH 205 ESPACE 25
+ ADD 1
+ ADD 1 COR 1 (es)
- (b) Az Európai Unió Tanácsának 2012. június 7–8-án Luxembourgban tartott 3171. ülése
(Közlekedés, Távközlés és Energia)
11279/1/12 PV/CONS 32 TRANS 209 TELECOM 124 ENER 312 REV 1
+ ADD 1 REV 1
+ ADD 1 COR 1 (cs)
- (c) Az Európai Unió Tanácsának 2012. június 11-én Luxembourgban tartott 3173. ülése
(Környezetvédelem)
11281/12 PV/CONS 34 ENV 543
+ REV 1 (dk)
+ REV 2 (ro)
+ ADD 1
+ ADD 1 REV 1 (ro)
- (d) Az Európai Unió Tanácsának 2012. június 12-én Luxembourgban tartott 3174. ülése
(Mezőgazdaság és Halászat)
11282/12 PV/CONS 35 AGRI 410 PECHE 222
+ COR 1
+ ADD 1
+ ADD 1 COR 1

- (e) Az Európai Unió Tanácsának 2012. június 15-én Luxembourgban tartott 3175. ülése (Közlekedés, Távközlés és Energia)
11521/12 PV/CONS 36 TRANS 212 TELECOM 127 ENER 319
+ ADD 1
 - (f) Az Európai Unió Tanácsának 2012. június 18-án Luxembourgban tartott 3176. ülése (Mezőgazdaság és Halászat)
11563/1/12 PV/CONS 37 AGRI 428 PECHE 232 REV 1
+ COR 2 (lv)
+ ADD 1
+ ADD 1 COR 1
 - (g) Az Európai Unió Tanácsának 2012. június 21–22-én Luxembourgban tartott 3177. ülése (Foglalkoztatás, Szociálpolitika, Egészségügy és Fogyasztói Ügyek)
11745/12 PV/CONS 38 SOC 601 SAN 163 CONSOM 91
+ COR 1
+ COR 2
+ ADD 1
+ ADD 1 COR 1 (hu)
 - (h) Az Európai Unió Tanácsának 2012. július 16–17-én Brüsszelben tartott 3182. ülése (Mezőgazdaság és Halászat)
12843/12 PV/CONS 43 AGRI 521 PECHE 292
+ ADD 1
4. A T-465/09 (Jurašinović kontra az Európai Unió Tanácsa) és a T-63/10 (Jurašinović kontra az Európai Unió Tanácsa) sz. ügyek
– A Törvényszék ítéletei
17399/12 JUR 627 API 107 COWEB 206
5. A Bizottság .../.../EU irányelve (XXX) a vasúti rendszer Közösségen belüli kölcsönös átjárhatóságáról szóló 2008/57/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv III. mellékletének módosításáról
– Döntés arról, hogy a Tanács nem ellenzi az irányelv elfogadását
16273/12 TRANS 397
17137/12 TRANS 441
6. A Bizottság .../.../EU rendelete (XXX) az Európai Unió vasúti rendszere „járművek – teherkocsik” alrendszerére vonatkozó átjárhatósági műszaki előírásról és a 2006/861/EK bizottsági határozat hatályon kívül helyezéséről
– Döntés arról, hogy a Tanács nem ellenzi a rendelet elfogadását
16152/12 TRANS 393
17133/12 TRANS 440

7. A Bizottság .../.../EU rendelete (XXX) a transzeurópai hagyományos vasúti rendszer fuvarozási szolgáltatások telematikai alkalmazásai alrendszerére vonatkozó átjárhatósági műszaki előírásról szóló 62/2006/EK rendelet módosításáról
 - Döntés arról, hogy a Tanács nem ellenzi a rendelet elfogadását
16282/12 TRANS 398
17140/12 TRANS 442

8. A Bizottság .../.../EU felhatalmazáson alapuló rendelete (2012.11.6.) az 510/2011/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletnek az új könnyű haszongépjárművekre alkalmazandó fajlagos szén-dioxid-kibocsátási célértékektől való eltérés iránti kérelmekre vonatkozó szabályok tekintetében történő kiegészítéséről
 - A Tanács nem kíván kifogást emelni a felhatalmazáson alapuló jogi aktus ellen
16146/12 ENV 851 ENT 288 DELACT 50
17168/12 ENV 911 ENT 305 DELACT 53

9. A Dohai Éghajlat-változási Konferencián az Európai Unió és tagállamai által, Horvátországgal és Izlanddal együtt tett nyilatkozat
 - = A nyilatkozat jóváhagyása
17532/12 ENV 933 ONU 154 DEVGEN 338 ECOFIN 1049 ENER 525
FORETS 83 MAR 145 AVIATION 195

10. Az Európai Unióban a gyógyászati felhasználásra szánt radioizotópokkal való biztonságos ellátás felé
 - Tanácsi következtetések elfogadása
17453/12 ATO 169 SAN 321

11. Javaslat – A Tanács rendelete egyes halászati termékek irányadó árának és uniós termelői árának a 2013. halászati évre vonatkozó, a 104/2000/EK rendelet szerinti meghatározásáról
 - A rendelet elfogadása
16899/12 PECHE 506 OC 692
17127/12 PECHE 517 OC 704

12. Javaslat – A Tanács rendelete az Uniónak az egyes mezőgazdasági és ipari termékekre vonatkozó autonóm vámkontingensei megnyitásáról és kezeléséről szóló 7/2010/EU rendelet módosításáról
 - A rendelet elfogadása
16581/12 TDC 20 UD 299 OC 665
16739/12 TDC 22 UD 304 OC 675

13. Javaslat – A Tanács rendelete az egyes mezőgazdasági, halászati és ipari termékek tekintetében a közös vámtarifában rögzített autonóm vámtételek felfüggesztéséről szóló 1344/2011/EU rendelet módosításáról
- A rendelet elfogadása
16582/12 TDC 21 UD 300 OC 666
16740/12 TDC 23 UD 305 OC 676
14. Javaslat – Az Európai Parlament és a Tanács rendelete a kedvtelésből tartott állatok nem kereskedelmi célú szállításáról **(első olvasat) (jogalkotási tanácskozás)**
- A háromoldalú egyeztetésre vonatkozó megbízatás jóváhagyása
16949/12 AGRILEG 179 VETER 79 CODEC 2844
+ ADD 1
17529/12 AGRILEG 186 VETER 83 CODEC 2990
15. a) Javaslat – Az Európai Parlament és a Tanács rendelete az európai kockázattőke-alapokról (EuVECA) **(első olvasat) (jogalkotási tanácskozás)**
- b) Javaslat – Az Európai Parlament és a Tanács rendelete az európai szociális vállalkozási alapokról (EuSEF) **(első olvasat) (jogalkotási tanácskozás)**
- A végleges kompromisszumos szövegek megállapodás céljából való jóváhagyása (*)
17317/12 EF 294 ECOFIN 1026 COMPET 758 SOC 985 IND 222 CODEC 2928
17316/12 EF 293 ECOFIN 1025 COMPET 757 IND 221 CODEC 2927
17319/12 EF 295 ECOFIN 1027 COMPET 759 SOC 986 IND 223 CODEC 2929
16. a) Javaslat – Az Európai Parlament és a Tanács irányelve a fogyasztói jogviták alternatív rendezéséről, valamint a 2006/2004/EK rendelet és a 2009/22/EK irányelv módosításáról **(fogyasztói AVR-irányelv) (első olvasat) (jogalkotási tanácskozás)**
- b) Javaslat – Az Európai Parlament és a Tanács rendelete a fogyasztói jogviták online rendezéséről (fogyasztói OVR-rendelet) **(első olvasat) (jogalkotási tanácskozás)**
- A végleges kompromisszumos szöveg megállapodás céljából való jóváhagyása (*)
17514/12 CONSOM 157 MI 818 JUSTCIV 355 CODEC 2987

17. A Tanács végrehajtási határozata a közös hozzáadottértékadó-rendszerről szóló 2006/112/EK irányelv 5. cikkétől eltérő intézkedések alkalmazásának Bulgária és Románia számára történő engedélyezéséről
- A végrehajtási határozat elfogadása
16662/12 FISC 179 OC 668
17276/12 FISC 188 OC 713
18. Társulás Montenegróval
- Az Európai Unió álláspontjának kialakítása a Stabilizációs és Társulási Tanács harmadik ülésére (Brüsszel, 2012. december 18.)
17415/12 ME 11
+ COR 1
19. BŐVÍTÉS
Csatlakozási tárgyalások Izlanddal
- 1. fejezet: Az áruk szabad mozgása
17496/12 ELARG 131
20. BŐVÍTÉS
Csatlakozási tárgyalások Izlanddal
- 30. fejezet: Külkapcsolatok
17497/12 ELARG 132

II.

21. Javaslat – Az Európai Parlament és a Tanács irányelve a benzin és a dízelüzemanyagok minőségéről szóló 98/70/EK irányelv és a **megújuló energiaforrásból előállított energia** támogatásáról szóló 2009/28/EK irányelv módosításáról
- A földhasználat közvetett megváltozásával foglalkozó *ad hoc* munkacsoport felállítása és munkamódszer (*)
15189/12 ENV 789 ENER 417 ENT 257 TRANS 346 AGRI 686 POLGEN 170
CODEC 2432 (x)
17304/12 ENER 515 ENV 918 ENT 307 TRANS 452 AGRI 837 POLGEN 209
CODEC 2922
22. Javaslat – Az Európai Parlament és a Tanács irányelve meghatározott jogi formájú vállalkozások éves beszámolóiról, összevont éves beszámolóiról és a kapcsolódó beszámolókról **(számviteli irányelv) (első olvasat) (jogalkotási tanácskozás)**
- Az elnökség tájékoztatója a háromoldalú informális egyeztetés eredményéről ⁽¹⁾
23. A Tanács 2012. december 17-i ülésének **(Környezetvédelem) előkészítése**
- A Bizottság közleménye az Európai Parlamentnek, a Tanácsnak, az Európai Gazdasági és Szociális Bizottságnak és a Régiók Bizottságának: „**Az európai vízkészletek megőrzésére irányuló terv**”
 - Tanácsi következtetések elfogadása
16425/12 ENV 867 AGRI 772 DEVGEN 308 CHIMIE 85 RECH 417 ENER 476
TRANS 403 PROCIV 186 REGIO 132 MARE 11 PECHE 485
IND 195
17250/12 ENV 916 AGRI 833 DEVGEN 329 CHIMIE 96 RECH 453 ENER 513
TRANS 448 PROCIV 209 REGIO 150 MARE 15 PECHE 522
IND 218
24. Javaslat – Az Európai Parlament és a Tanács rendelete **az üvegházhatást okozó gázok kibocsátásának nyomon követésére és bejelentésére**, valamint az éghajlatváltozással kapcsolatos egyéb információknak a nemzeti és uniós szintű bejelentésére szolgáló rendszerről **(első olvasat) (jogalkotási tanácskozás)**
- A háromoldalú informális egyeztetés előkészítése
17369/12 ENV 923 ENER 520 TRANS 454 IND 226 ONU 152 AGRIFORET 8
ECOFIN 1032 CODEC 2942
+ COR 1

25. A Tanács (**Mezőgazdaság és Halászat**) 2012. december 18-i , 19-i és 20-i ülése tervezett napirendjének összeállítása

1. Javaslat – A Tanács rendelete a nemzetközi tárgyalások vagy megállapodások hatálya alá nem tartozó bizonyos halállományok és halállománycsoportok tekintetében az uniós hajók számára rendelkezésre álló **halászati lehetőségeknek a 2013. évre** történő meghatározásáról (*nem jogalkotási tevékenység*)

- Politikai megállapodás
15254/12 PECHE 413 (x)
17166/12 PECHE 518
+ COR 1
+ ADD 1
+ ADD 2
17528/12 PECHE 533

2. Javaslat – A Tanács rendelete az uniós vizek vonatkozásában, valamint a nemzetközi tárgyalások vagy megállapodások hatálya alá tartozó **bizonyos halállományok és halállománycsoportok tekintetében** az uniós hajók számára **egyes nem uniós vizeken** rendelkezésre álló **halászati lehetőségeknek a 2013. évre** történő meghatározásáról (*nem jogalkotási tevékenység*)

- Politikai megállapodás
16291/12 PECHE 474
17166/12 PECHE 518
+ COR 1
+ ADD 1
+ ADD 2
17528/12 PECHE 533

3. Javaslat – A Tanács rendelete bizonyos halállományok és halállománycsoportok tekintetében a **Fekete-tengeren** alkalmazandó halászati lehetőségeknek a 2013. évre történő meghatározásáról (*nem jogalkotási tevékenység*)

- Politikai megállapodás
16889/12 PECHE 505
17291/12 PECHE 527

4. Javaslat – Az Európai Parlament és a Tanács rendelete **a tőkehalállományokra** és az ezen állományok halászatára **vonatkozó hosszú távú terv** létrehozásáról szóló, 2008. december 18-i 1342/2008/EK tanácsi rendelet módosításáról (*nem jogalkotási tevékenység*)

- Politikai megállapodás az elnökség javaslatáról
13745/12 PECHE 343 CODEC 2130 (x)
17340/12 PECHE 528 CODEC 2934
+ ADD 1

26. Javaslat – Az Európai Parlament és a Tanács irányelve **a közsféra információinak további felhasználásáról** szóló 2003/98/EK irányelv módosításáról (**első olvasat**) (**jogalkotási tanácskozás**)

- A háromoldalú informális egyeztetés előkészítése
17310/12 TELECOM 247 PI 162 COMPET 756 AUDIO 129 CULT 160
CODEC 2925

27. A Tanács 2012. december 20-i ülésének **(Közlekedés, Távközlés és Energiaügy) előkészítése**

1. Javaslat – Az Európai Parlament és a Tanács rendelete a **transzeurópai távközlési hálózatokra** vonatkozó iránymutatásokról és az 1336/97/EK határozat hatályon kívül helyezéséről **(első olvasat)** *(jogalkotási tanácskozás)*
 - Az elért eredményekről szóló jelentés
16006/11 TELECOM 152 CODEC 1801 (x)
17257/12 TELECOM 241 AUDIO 126 CODEC 2914
2. Javaslat – Az Európai Parlament és a Tanács rendelete a **belső piacon történő elektronikus tranzakciókhoz** kapcsolódó elektronikus azonosításról és megbízható szolgáltatásokról **(első olvasat)** *(jogalkotási tanácskozás)*
 - Jelentés az elért eredményekről és irányadó vita
10977/12 TELECOM 122 MI 411 DATAPROTECT 73 CODEC 1576 (x)
17269/12 TELECOM 242 MI 804 DATAPROTECT 140 EJUSTICE 86
CODEC 2915
3. Javaslat – Az Európai Parlament és a Tanács irányelve a **közsféra információinak további felhasználásáról** szóló 2003/98/EK irányelv módosításáról **(első olvasat)** *(jogalkotási tanácskozás)*
 - Jelentés az elért eredményekről
18555/11 TELECOM 212 PI 188 COMPET 619 CODEC 2426 AUDIO 83
CULT 120 (x)
17272/12 TELECOM 243 PI 160 COMPET 752 AUDIO 127 CULT 158
CODEC 2916
4. **Európa 2020 stratégia** *(nem jogalkotási tevékenység)*
 - a) Az európai digitális menetrend félidős értékelése – A következő lépések
 - b) Éves növekedési jelentés
 - Irányadó vita
17339/12 TELECOM 249 MI 810 COMPET 761 CONSOM 154
DATAPROTECT 145 RECH 457 AUDIO 130 POLGEN 211
5. Javaslat – Az Európai Parlament és a Tanács rendelete a gépjárművek és pótkocsijaik időszakos **műszaki vizsgálatáról** és a 2009/40/EK irányelv hatályon kívül helyezéséről **(első olvasat)** *(jogalkotási tanácskozás)*
 - Általános megközelítés
12786/12 TRANS 249 CODEC 1954 (x)
+ REV 1 (bg,cs,da,el,es,et,fi,ga,hu,it,lt,lv,mt,nl,pl,pt,ro,sk,sl,sv) (x)
+ ADD 1 (x)
+ REV 1 (bg,cs,da,el,es,et,fi,ga,hu,it,lt,lv,mt,nl,pl,pt,ro,sk,sl,sv) (x)
17242/12 TRANS 447 CODEC 2912
+ ADD 1

I.

28. Tervezet – A Bizottság .../.../EU rendelete (XXX) a jövedelmekre és életkörülményekre vonatkozó közösségi statisztikáról (EU–SILC) szóló 1177/2003/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletnek az anyagi deprivációra vonatkozó másodlagos célváltozók 2014-es listája tekintetében történő végrehajtásáról
- A rendelet elfogadása
 - 17266/12 STATIS 97 SOC 983
 - 17268/12 STATIS 98 SOC 984
29. Javaslat – Az Európai Parlament és a Tanács rendelete az egységes szabadalmi oltalom létrehozásának területén megvalósítandó megerősített együttműködés végrehajtásáról **(első olvasat) (jogalkotási tanácskozás + nyilatkozat)**
- A jogalkotási aktus elfogadása
 - PE-CONS 72/11 PI 180 CODEC 2344 OC 70
 - 17503/12 CODEC 2983 PI 171 OC 733
 - + ADD 1
30. Javaslat – A Tanács rendelete az egységes szabadalmi oltalom létrehozásának területén megvalósítandó megerősített együttműködésnek az alkalmazandó fordítási szabályok tekintetében történő végrehajtásáról **(jogalkotási tanácskozás)**
- A jogalkotási aktus elfogadása
 - 18855/2/11 PI 194 OC 106 REV 2
 - 17429/12 PI 168 OC 729

II.

31. Javaslat – A Tanács rendelete az Európai Unió **tisztviselői** és egyéb alkalmazottai **díjazásának és nyugdíjának**, valamint az azokra alkalmazott korrekciós együtthatóknak **2012. július 1-jétől kezdődő hatállyal történő kiigazításáról**
- A Bizottság javaslatának elemzése
17428/12 STAT 48 FIN 1023

(Ez a napirendi pont zártkörű ülésen kerül megvitatásra.)

32. Az **Európai Gyógyszerügynökség (EMA)** négy igazgatótanácsi tagjának kinevezése
- Ajánlás a Tanácsnak
11966/12 PHARM 55 SAN 166 MI 460 AGRILEG 135 (x)
15798/12 PHARM 79 SAN 267 MI 692 AGRILEG 163
+ COR 1
15799/12 PHARM 80 SAN 268 MI 693 AGRILEG 164

(Ez a napirendi pont zártkörű ülésen kerül megvitatásra.)

27. A Tanács 2012. december 20-i ülésének **(Közlekedés, Távközlés és Energiaügy) előkészítése (folytatás)**

6. Javaslat – Az Európai Parlament és a Tanács rendelete az **Európai Hálózatfinanszírozási Eszköz** létrehozásáról **(első olvasat)** *(jogalkotási tanácskozás)*
- Jelentés az elért eredményekről
16176/11 CADREFIN 117 POLGEN 177 REGIO 111 ENER 345 TRANS 292
TELECOM 161 COMPET 472 MI 533 ECO 129 (x)
+ REV 3 (bg,el,es,et,hu,it,lt,pl,pt,ro,sk,sl,sv) (x)
+ REV 4 (cs,da,de,en,fi,fr,ga,lv,mt) (x)
+ REV 5 (nl) (x)
17107/12 TRANS 437 FIN 986 CADREFIN 496 POLGEN 206 REGIO 148
ENER 508 TELECOM 237 COMPET 747 MI 798 ECO 147
CODEC 2884

7. A Bizottság közleménye: „**Az Európai Unió légi közlekedéssel kapcsolatos külpolitikája** – a jövőbeli kihívások kezelése” *(nem jogalkotási tevékenység)*
Preparation of the Council meeting (Transport, Telecommunications and Energy) on 20 December 2012 (continued) Tanácsi következtetések elfogadása
- 14333/12 AVIATION 143 RELEX 876 (x)
17246/12 AVIATION 188 RELEX 1112

8. Javaslat – A Tanács határozata egyrészről az Európai Unió és tagállamai, másrészről **Izrael Állam közötti, euromediterrán légitölekedési megállapodásnak** az Európai Unió nevében történő aláírásáról és ideiglenes alkalmazásáról (*nem jogalkotási tevékenység*)

– A határozat elfogadása

16826/12 AVIATION 182 RELEX 1077 ISR 21 OC 684

16828/12 AVIATION 183 RELEX 1078 ISR 22 OC 685

17247/12 AVIATION 189 RELEX 1113 ISR 23 OC 712

22. Javaslat – Az Európai Parlament és a Tanács irányelve meghatározott jogi formájú vállalkozások éves beszámolóiról, összevont éves beszámolóiról és a kapcsolódó beszámolókról (**számviteli irányelv**) (**első olvasat**) (**jogalkotási tanácskozás**) (**folytatás**)

– (esetleg) A következő háromoldalú informális egyeztetés előkészítése

17521/12 DRS 136 COMPET 765 ECOFIN 1047 CODEC 2988

– Egyéb

⁽¹⁾ Ezeket a napirendi pontokat a Mertens-csoport 2012. december 11-én tárgyalja.

(+) E napirendi pontot – a Tanács eljárási szabályzata 12. cikkének (2) bekezdésével összhangban – egyszerűsített írásbeli eljárással is el lehet fogadni.

(^o) E napirendi ponttal kapcsolatban a Coreper – a Tanács eljárási szabályzata 19. cikkének (7) bekezdésével összhangban – eljárási határozatot fogadhat el.

(x) A dokumentum nem áll rendelkezésre a tárgyalóteremben.